

TORONTÁL

Ára 1 Din	Szerkesztőség és kiadóhivatal: Vel. Becskerek, Obiliteva (Zápolya) u. 1	POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP	Az előfizetés ára:		Ára 1 Din
	Telefonszámok: Szerkesztőség 281 Kiadóhivatal 21 Sürgőnycim: Torontál, Veliki Becskerek		Felelős szerkesztő: Dr. MARA JENŐ	Egész évre . 300 D Negyedévre . 75 D Félévre . . . 150 D Havonta . . . 25 D	

A politikai helyzet kialakulása rövid idő kérdése.

Szorosabb együttműködés készül a demokrata és a horvát paraszt-párt között.
— Davidovity és Marinkovity tárgyalásai.

Beograd, szept. 17.

Alekszander király Beogradba való visszatérével politikai körökben lényeges változások, vagy legalább is valamilyen irányban határozott döntést vártak, a tegnapi nap azonban anélkül mulott el, hogy a függőben lévő nagy kérdésben, a kormány sorsában bármilyen változás következett volna be. A bizonytalanság még korántsem szűnt meg és a tegnapi napon folytatott tanácskozások csak fokozták a politikai körök feszült érdeklődését és csupán újabb kombinációkra adtak tápot.

Kormánykörökben változatlanul azt a nézetet vallják, hogy a kormány maradjon meg a helyén és a szükséges személyi változásokat a formális leköszönés nélkül, egyszerű kinevezéssel hajtsák végre. Ellenzéki oldalon ezzel szemben változatlanul sürgetik a kormány lemondását, mert a kabinetben nagy személyi változást és a demokrata-párt részére jelentősebb befolyást követelnek. Hogy a két vélemény közül, melyik válik be, a közeljövő fogja eldönteni, mert abban valamennyi párt nézete megegyezik, hogy a fontos kérdésben mielőbb meg kellene hozni a végleges döntést, hogy a helyzet tisztázásával megindulhasson az alkotó munka.

Davidovity Ljuba pénteken hosszabb tanácskozást folytatott Marinkovity Vója külügyminiszterrel

és a két óra hosszat tartó tárgyaláson több fontos kérdésben megegyezésre jutottak. Újságírók érdeklődésére Marinkovity kijelentette, hogy a demokrata-pártban állítólag uralkodó ellentétokről elterjedt hírek valótlanok, mert

a pártegység megbonthatatlanul fennáll.

Nagy érdeklődéssel várták Davidovity Ljuba nyilatkozatát, a pártvezér azonban az újságírók érdeklődésére

minden felvilágosítást megtagadott.

Az esti órákban Davidovity Ljuba érintkezést keresett Kosutics és Sibenik horvát paraszt-párti képviselővel, akikkel hosszabb eszmecsere-t folytatott. A pártvezér csütörtöki és pénteki tárgyalásából arra következtetnek, hogy Radics Szeptán pártja és a demokrata-párt között közeledés készül, sőt egyes politikuskok úgy tudják, hogy felvetődött

a szoros együttműködés terve is.

Jól informált politikai körökben beszélnek, hogy a horvát paraszt-párt és a demokrata-párt között megindult közeledési tárgyalásoknál

Dimitrijevity Mita képviselő közvetít.

A horvát paraszt-párt különben még nem tisztázta véglegesen álláspontját és a kormánnyal szembeni viszonyát és ilyen irányban végérvényes döntést csak szeptember 22-

iken hoz, amikor

Zágrebbe klubülést hívtak össze.

A királyi család Beogradban csak rövid ideig fog tartózkodni és a fővárosból Topolára utazik, ahol három-négy hetet szándékozik eltölteni. A délelőtti folyamán Őfelsége külföldi hallgatáson fogadta Miroszavljevity tábornok, közlekedésügyi minisztert, aki reszortügyekről tájékoztatta.

Markovity Láza szerint helyén marad a mostani kormány.

Beograd, szept. 17.

Markovity Láza dr. tegnap felkereste kabinetirodájában Vukicsevity Velja miniszterelnököt, akivel hosszabb tanácskozott. A miniszterelnökségről távozóban újságírók érdeklődésére a következőket mondotta:

Vukicsevity miniszterelnök rendkívül meg van elégedve a választási eredménnyel és ezért

nem látom szükségét a kormány lemondásának.

Egy tiszta parlamentáris országban, mint például Angliában, ha a kormány többséget kap a választá-

sokon, változatlanul megmarad a helyén, csak olyan helyen mondanak le a kormányok, ahol kifejezetten csak arra kapnak megbízatást, hogy a választást keresztülvigyék. A régi Szerbiában csak akkor mondtak le a kormányok, ha a választási eredmény számukra határozatlan volt.

Ez a kormány megmarad a helyén és folytatja programja megvalósítását.

Kormánybukás csak úgy következhet be, ha a demokraták, a kik a választások előtt és alatt is a koalíció fentartását hangoztatták, kiválnának a kabinetből.

Takarékosságot hirdet a pénzügyminiszter.

Leszállították az új költségvetés kiadási előirányzatát.

Beograd, szept. 17.

Pénteken este a minisztertanács ülést tartott, amelyen dr. Markovity pénzügyminiszter expozét adott az új költségvetésről. Beszámolójában kifejtette, hogy

a takarékoság elvének a jövőben hatványozottabban kell érvényesülnie

az államháztartás minden ágában és

a költségvetésben előirányzott tételek nagyrészt

tíz százalékkal,

kisebb részét még jelentősebb mértékben leszállította.

A minisztertanács egyttal hitel engedélyezett a közlekedésügyi minisztérium részére, néhány vasúti vonal kiépítésére.

Radicsék támogatásának az ára...

Harmóniát kell teremteni az egyes társadalmi osztályok között.

Beograd, szept. 17.

Horvát paraszt-párti körökből szerzett értesüléseink szerint, Radicsék hajlandók bármilyen parlamenti párttal együttműködni, melyek a következő feltételeknek megfelelnek:

Demokratikus rezsimit kell teremteni, amely minden újítást demokratikus szellemben hajt végre.

Törvényes viszonyt a hatóságok és a nép között, a hatósági közegek a nép köréből származzanak és a nép érdekeit szolgálják.

Harmóniát teremteni az egyes társadalmi osztályok között és szánják az ország gazdasági helyzetét.

Minden más kérdést egyelőre ki kell küszöbölni. E feltételek elfogadása esetén még Pribicsevity pártjával is hajlandók együttműködni.

A Rothermeere akció hullámai.

A volt magyarbarát Hlinka tiltakozik.

Prága, szept. 17.

Rothermeere lord ismeretes mozgalma ellen Csehszlovákiában indított ellenakció még korántsem ért véget. Prágában tegnap három tiltakozó gyűlést is tartottak, amelyen protestáltak a trianóni békeszerződés revíziója és a Magyarország javára történő határkiigazítások ellen.

A gyűlések vezérszónoka, a korábban magyarbarát politikát folytató Hlinka tót képviselő volt, aki felszólította a szlovákokat, hogy ezekben a nehéz időkben legyenek a csehekkel szolidárisak és követeljék a mostani országhatárok tiszteletben tartását. Hasonló értelemben beszélt Zock püspök, a csehszlovákiai protestáns egyházak feje.

Földrengések a krimi félszigeten.

Moszkva, szept. 17.

A Krimi félszigeten gyors egymásutánban, sűrűn ismétlődő földrengést észleltek.

Moszkuljov geológus nyilatkozata szerint a rengések a földterület lassu lehűlésével vannak kapcsolatban.

A halál legújabb jegyese.

Döblin, szept. 17.

Meinkosch kapitány ma Döblinben felszállt, hogy repülőgépen New-Yorkba utazzék. A vállalkozás időpontját nem tartják szerencsésnek, mert mindenünnen légköri zavarkat jelentenek.

TÖZSDE

Szeptember 16

Beograd. Newyork 5661—81, London 27590—7670, Párizs 222—24 Zürich 1094—97, Milánó 308 és egy negyed—10 és egy negyed, Berlin 1351 és fél—54 és fél, Prága 16805—85, Bécs 799—802, Budapest 994 és fél—97 és fél.

Zürich. Beograd 913, Párizs 2033, London 2521 és háromnegyed, Newyork 51856, Milánó 2823, Berlin 12338, Bécs 7310, Prága 1536 és fél, Budapest 9065, Bukarest 320, Brüsszel 7220.

100 dinár ma

Budapesten 10.03 pengő.
Prágában 59.00 és fél cseh kor.
Berlinben 7.38 ar. márka.
Triesztben 32.20 lira.

Értékpapírok. Magyar Hitel 91.60, Olasz Bank 70, Pesti Hazai 244, Ganz-Danubius 213 és fél, Ganz-Villamos 179 és fél, Délcukor 129.

Végrehajtás útján biztosítják a hátralékos állami adókat.

Országos érvényű rendeletben szorgalmazzák az adóbehajtást.

Beograd, szept. 17.

A pénzügyminisztérium tegnap nagyfontosságú rendeletet küldött az összes pénzügyigazgatóságok címére, amelyben

elrendeli a hátralékos és esedékes adók sürgős behajtását.

Az országgyűlési választások miatt tudvalevőleg szünetelt az adóbehajtás, az államkincstár bevételei

ennél fogva tetemesen csökkentek és szükségessé vált a régóta esedékes adók befizetésének a megsürgetése.

A pénzügyminisztérium legújabb rendeletében erélyes fellépést javasol a késedelmes fizetőkkel szemben és elrendeli, hogy indokolt

esetekben végrehajtás útján gondoskodjanak az állami követelések behajtásáról.

Az adófizetők körében bizonyára nem a legnagyobb örömet fogja kiváltani az erélyes hangú rendelet és egyedüli reményük a pénzügyigazgatóságok vezetőiben lehet, akik méltányossági szempontok figyelembevételével bizonyára fognak találni olyan megoldást, amely mindkét felet, az adófizetőt és az államkincstárt is kielégíti.

Kétes értékű elintézést nyer a román—magyar birtokper.

Geni, szept. 17.

A magyar—román birtokper régóta huzódó ügyében a kiküldött bizottság jelentését szigorúan titokban tartják és csak szombaton délelőtt hozzák nyilvánosságra.

A kiszivárgott és a beavatottak részéről megerősített értesülések szerint a jogászbizottság úgy határozott, hogy

a döntőbíró csak akkor léphet közbe, ha a román agrártörvény rendelkezései más elbírálásban részesítik a magyar földbirtokosokat, mint a románokat.

A jogászbizottság határozata, melyhez előreláthatólag a népszövegségi tanács is csatlakozni fog, gyakorlati szempontból többé-kevésbé

a román álláspont győzelmét jelentí.

A bizottság reméli, hogy mindkét fél, Románia és Magyarország is, el fogja fogadni a javaslat formájában elkészített jelentést.

A magyar hivatalos álláspont még nem ismeretes és kétséges, hogy vajon beleegyez-e az ügy félig-meddig kedvezőtlennek tekintendő elintézésébe.

**„Papagáj”
a vádlottak padján.**
Feloldották az „Igazság”-ot a zár alól.

Becskerék, szept. 17.

A választások előtti szokásos plakátharc a várost valahogyan kikerülte és inkább a vidékre terelődött, ahol a helyi pártalakulatok falragaszok útján elkeseredett harcot folytattak. A bánsági Perlez községben verses röpiratot terjesztettek, a melynek címét igen markánsan „Igazság”-nak állapította meg a gunyvers aláírója „Papagáj”.

A meglehetősen hosszú versben megénekelnek egy környékbeli lelkészt és célzást tesznek egyik emberi gyöngeségére és megírták róla, hogy egyizben politikai eszmecserék közben olyan mélyre talált nézni a pohár fenekére, hogy „az igazság kikivánczozott belőle”. A röpirat váratlan következményeket vont maga után, amennyiben

a becskeréki királyi ügyészség elrendelte a kész röpiratok zár alá vételét,

egyidejűleg pedig megindította szerzője ellen az eljárást vallásnyilvánosság címén.

A becskeréki törvényszék vádtanácsa a törvényszabta huszonnégy órás határidőn belül összeült és határozott a röpiratok sorsa felett. A bíróság a gunyvers elkobzására nem talált semmi okot és feloldotta a nyomtatványt a bünygyi zárlat alól.

Tegnap kapta meg a határozatot a becskeréki ügyészség és a vádtanács döntése alapján beszüntette a szerző ellen a további eljárást.

A Papagájnak nem történik semmi baja, amiért megírta az Igazságot.

Szovjetország szorult helyzetében eladja aranykészletének egy részét.

Moszkva, szept. 17.

A szovjet kormánya angliai és amerikai hitelének prolongálásával kísérletezett, egyik vállalkozása sem hozta meg azonban a kívánt sikert. A szovjet szorult helyzetében aranykészletének feláldozására ha-

tározta el magát és

áruba bocsájtja aranykészletének egy részét.

Vevőként Németország jelentkezett és a német kormány megbízottai állítólag ilyen irányban már tárgyalásokat is kezdettek.

Három ajánlat érkezett be az új becskeréki hid építésére.

Három millió hatszáz és három millió négyezer dinár között mozog a három költségvetés.

Becskerék, szept. 17.

Megírta a Torontál, hogy a becskeréki városvezetés egy harmadik közlekedési hid építését határozta el, amely az ugynevezett opovai negyedet összeköti a belvárossal. A Miletityeva (Temesvári) ucca és a környékén lévő uccák csak a Doszitelj (Erzsébet) hidon át közelíthetik meg a város szívére és a város központjától távolabb lakók, különösen az Opoval negyedbeliek, csak nagy körutat téve érhetik el a Vársár-teret, vagy a belvárost. Különösen hetivásári és országos vásári napokon bizonyult elégtelennek a Doszitelj (Erzsébet) hid, amikor a százszámra menő vidéki kocsik valóságosan elzárva tartották a hid előtti uccákat, amíg át tudtak jutni a vashidra.

A város mindinkább nagyobbodó forgalma tette szükségessé egy harmadik hid építését és a városi vezetés a régóta sürgetett tervet óhajtott megvalósítani, amikor szeptember 16-ikára kiírta az árlejtést.

Tegnap délelőtt bontották fel a városházán a beérkezett ajánlatokat.

Három beográdi cég vállalko-

zott a harmadik becskeréki közlekedési hid építésére

és mind a három ajánlat a nyersanyag szállításon kívül bevette számításába az építés költségeit is és költségvetésében a hid teljes előállításának árát állapította meg. A három ajánlat között ár tekintetében száz-százézer dinár különbség van. Az egyik ajánlattevő

három millió hatszázézer,

a másik három millió ötszázézer, a harmadik pedig három millió négyezer dinárért hajlandó felépíteni a Vársár-teret és a Kraljevitya Marka (Korona) uccát az opovai negyeddal összekötő vashidat.

Az ajánlatokról jegyzőkönyvet vettek fel, de nem bocsájtottak azok érdemleges megtárgyalásába. Az ajánlatokat a városi tanács fogja áttanulmányozni és csak alapos felülvizsgálat és a szakértői vélemények meghallgatása után dönt a megbízatás kiadása felett. A tanács határozatát

előterjesztés formájában a városi közgyűlés elé utalja

és a képviselőtestület fogja végérvényesen eldönteni, melyik ajánlattevőnek ad megbízatást a hid felépítésére.

HIREK

Házasság. Mendel Farkas és neje leánya, Margit, szeptember 18-ikán, vasárnap délután négy órakor tartja esküvőjét Häusler Vilmos iparművésszel (Noviszádról) a Chevra-ház udvarán. Mendel Farkas és neje ezután hívja meg a hitközség tagjait és a család jóismerőseit. Gratulációkat a Chevra-ház nagytermében fogadnak.

Krauss Lili hangversenye iránt, amely szeptember 24-ikén, szombaton lesz a Kaszinó nagytermében, oly nagy érdeklődés mutatkozik, hogy a jegyek legnagyobb részét a közönség már lefoglalta. A fiatal, ünnepezt művész és hét szerdáján a hollandiai Scheweningenben rendezett hangversenyt és onnan értesítette táviratilag becskeréki rokonait, hogy utban van Bécs felé és hogy pár nappal a hangverseny előtt megérkezik városunkba. A művészi élményekben újabb időkben nagyon szegény Becskerek városa részére valóságos ünnep lesz az európai hírnű Krauss Lili hangversenye. Jegyek a Mangold-féle könyvkereskedésben kaphatók.

Vasárnap lesz a muzsljai bucsu. Gornjamuzslja községben az országgyűlési választásokra való tekintettel, a szeptember 11-ikére eső bucsut 18-ikára, vagyis most vasárnapra halasztották. A délután folyamán különféle szórakoztató játékok lesznek, így mulattatónak ígérkezik a zsákfutás, a lepényevés, szerencsehalászat stb. Este a tűzoltóműkedvelők a Schmidt-féle vendéglőben előadják a Mágna Miska című operettet, amelyet eddig hatszor nagy sikerrel adtak. A becskerékiek részére kitűnő kirándulási alkalom a muzsljai bucsu, amely az eddigiek-nél színesebbnek ígérkezik.

Az érettségi eredménye a becskeréki főgimnáziumban. A becskeréki állami főgimnáziumban most tartották meg az érettségi vizsgákat Szubotin Szlávko főgimnáziumi igazgató elnöke alatt. Érettnék nyilvánították a szerb tagozatban Micsin Vladimirt, Eusch Lajost és Barajevác Szvetozárt. Három hónapra elutasították Avender Pétert, aki a szerb nyelvből tartozik pótvizsgát tenni. Egy évre elutasították Popov Veljót, Knáb Jakabot, Szavtov Józsefet és Konstantinovit Kosztát. Nyolc jelölt közül tehát három vizsgázott sikerrel. A magyar tagozatban érettnék nyilvánították Gerő Bélát, Schleich Gyulát, Kruccsai Endrét, Korsós Zoltánt és Klobucsarich Emilt. Három hónapra elutasították Apró Gyulát, Schiró Miklóst, akik a történelemből és földrajzból vizsgáznak és Fetter Jánost, aki a szerb nyelvből tartozik pótvizsgát tenni. Egy évre utasították el Román Lajost és Wild Pált. Tíz jelölt közül tehát öt vizsgázott sikeresen.

Kérelem. Már két ízben is igénybevéttük a közönség áldozatkészségét a nyomorral küzdő Stein Nándorék részére. Most az özvegyi sorba jutott Stein Nándorné arra kéri a jószívű olvasókat, hogy a férje elhalálása alkalmával felmerült temetési költség kifizetéséhez segítsék nemes adományokkal. A jószívű adakozók adományait készséggel továbbítja a Torontál kiadóhivatala.

A pótbéiratások eredménye a becskerekai főgimnázium magyar tagozatában. A becskerekai állami főgimnázium tanártestülete miniszteri rendelet biztosította jogával élve, a következő tanulókat iratta be pótlólag a magyar tagozatba: Az első osztályba: Bajgó Jánost, Lozsán Bélát, Kovács Imrét, Gergely Ikonát és Hatvani Mihályt. A második osztályba: Korodini Tibort és Wehner Józsefet. A harmadik osztályba: Gaul Lőrincet és Arend Istvánt. A negyedik osztályba: Pálffy Andort. A hetedik osztályba: Lackó Vilmost, Tegulica Jánost és Kolin Józsefet. Az említett tanulók részben már látogatják is az előadásokat, akik ezt eddig nem tették volna, sürgősen jelentkezzenek az osztályukban.

Megváltotta már jegyét Krauss Lili szombati hangversenyére?

Tisztelt fecske,

drága, egyetlen barátom, ki meghazudtolva a közmondást, magad csináltál nekünk nyarat az idén, isten veled! Mielőtt indulnál, eleget téve az ősi fecsketradíciónak, kerüld meg néhányszor a templom tornyát, azután huss — frakkos kis pilóta — fehér mellényed fordítsd Délnek és menj, szállj, suhanj boldogabb tájak felé. Remélem, örülsz neki, hogy itt-hagyhatod megint csúf Európát, Spengler mélabus elméletével szánált országaival, kisebbségi panaszaival és minden ő Népszövetségével egyetemben? ! Hogyisne örülnél, hiszen ahova tengeremő utad visz, ott nem volt háború, forradalom, jóvátétel, wilsoni ígéret és clemenceai csalódás s más efféle feldhethetetlen áldása az európai civilizációnak, ott tehát boldog, békés emberek laknak s nem rengenek a falak a fészket tartó eresz alatt. Rousseaui vágyak üdvözlete kíséren, kedves fecském, a derék afrikánusok virányaira, hol karcu pálmák, szelid vizilovak és álmatag gulák nyílnak, mintegy az idegenforgalom természetes fellendítése érdekében. Repülj fecském és tiszteltesd novemberben az egész feketebőrű, de fehérszívű őstársadalmat, amelynek nincs ugyan békepalotája, viszont Krupp-gyára sincs, ami egyáltalában nem olyan nagy szerencsétlenség, amilyenek innen, európai messzeségből tetszik. Jó lehet ott mégis s én igazán irigyellek tenger-röpülésedért, amelyet te már Lindbergh és Chamberlin előtt jó pár ezer évvel életbeléptettél, nyilván ama célzattal, hogy olcsó örömet szerezz az őszi madárvonulásokat szorgosan figyelő ornitológusoknak és más békeapostoloknak. Nos, menj tehát! Ezennel kegyesen elbocsátlak, szerencsés utat kívánva egyszerű vállalkozásodhoz, egyben pedig ismételtelen kifejezve abbéli értetlen csodálkozásokat, hogy távasszal ismét visszatérsz ide, hozzánk, gonosz Európába, arról az istenáldotta földről, ahol tevéből van az autó, öreges bölcsességéből a törvény és holdvilágból az ivlompák...

Németországi turnéján óriási sikere volt Krauss Lili zongoraművésznőnek, aki jövő szombaton tartja egyetlen becskerekai hangversenyét.

Megnyílt az új albán parlament. Tirannából jelentik: Achmed Zogu kormányelnök tegnap ünnepélyes keretek között megnyitotta az új albán nemzetgyűlést.

Önállóan lépnek fel a becskerekai pártok a községi választásokon?

November hatodika a pártok erőpróbája lesz.

Becskekerek, szept. 17.

A november 6-ikára kiírt községi választások esélyei rendkívül élénken foglalkoztatják a helyi politikai köröket. A szabályrendelet intézkedései nagyrészt már ismeretessé váltak és ennek alapján egymást érik a kombinációk, amelyek beteljesedését a november hatodikai községi választásoktól várják.

A pártok vezetői egyelőre az országgyűlési választások eredményeinek az összehasonlításával vannak elfoglalva és kimutatásokat készítenek pártjuk erejének csökkenéséről vagy növekedéséről és így még nem szakíthattak maguknak időt, hogy az ugyancsak küszöbön álló községi választások kérdésével behatóbban foglalkozzanak. A pártvezetőségek köréből szerzett értesülésünk szerint, a vélemények az eredeti tervektől eltérően meg-egyeznek abban, hogy

mindegyik párt önállóan vegye fel a választási harcot és csak a képviselőtestület megalakulása után, az erőviszonyok kialakulásával, lépjenek szövetségre azzal a párt-

tal, amellyel eredményesnek és célszerűnek találják az együttműködést.

A szabályrendelet rendelkezéseiből kitűnik, hogy a legkisebb pártoknak is lehet reménye egy-két képviselőtestületi tag megválasztására és a pártok erejüknek megfelelően, részarányosan kapnak képviselőletet a város ügyeit intéző testületben. Az együttes fellépésnek így különösebb haszna nincs és mindössze olyan pártok javára billenthetné a mérleget, amelyek gyengébbek a szövetséges társuknál és ennek dacára egyenlő számú jelölést kapnak.

Helyi politikai körökben sok hivatást a pártok önálló szereplésének, mert végre tisztázni fogja a sokat vitatott kérdést,

meilyik pártnak menni követője van.

Együttes fellépésnél állandóan vita tárgyát képezi a fontos kérdés és soha sem tud kielégítő megoldást találni, mert mindegyik párt, igazán tudatában, saját erejét tulbecsüli és kétségbevonja a szövetséges támogatásának az értékét.

A kölnivizek harca.

Büntető feljelentést tettek a becskerekai ügyészségen ismeretlen hamisítók ellen.

Becskekerek, szept. 17.

A hölgykörökben ismert Farina Gegenüber címet viselő eau de cologne, bűnügyi akta lett Becskerekben. Szabályos ügyirat, gondosan hozzáfűzve egy üveg kölni viz, rajta a hamisítatlan márka, amely szép rondirással, nyomtatott betűkkel természetesen, hirdeti a Farina Gegenüber himnuszát. Az akta a ritka melléklettel bekerült a többi bűnügyek vaskos iratcsomói közé és a hogy már a riportert mondani szokta, megindult az eljárás.

A Farina névre hallgató kölnivíz nem követett el semmi borzalmasat és a bűnügyi iratok közé is csak azért került be, mert vele szemben követtek el büntetendő cselekményt.

A román kormány elvetette a kisebbségi törvény gondolatát. Az erdélyi közvéleményt teljesen váratlanul érte a liberális-párt hivatalos lapjának, a Viitorulnak, az a bejelentése, hogy a kormány egyelőre nem szándékszik a kisebbségi törvényt megvalósítani. A kormány tényleg óhajta a kölcsönös bizalom alapján lévő jó viszonyt a kisebbségekkel, azonban a kisebbségek az alkotmány értelmében teljes egyenjogúságot élveznek és egy külön törvény csak kiváltságokat adhatna — írja a liberális-párt lapja, a Viitorul. Ez a félhivatalos nyilatkozat nagy feltűnést keltett a kisebbségek körében, hiszen csak nemrégiben Tatarescu kisebbségi miniszter bukaresti munkatársunk előtt kijelentette, hogy a kisebbségi törvényen maga Duca miniszter dolgozik és a Cuvantul című lap egyik legutóbbi számában ismételtent fentartja azt a kijelentést, hogy a múlt parlamenti szezon utolsó napjaiban az összkormány adott megbízást Duka miniszternek arra, hogy tanulmányozza ezt a kérdést és állítsa fel egy kisebbségi törvény tervezetét.

Hamisították, minden engedély nélkül. Egyszerűen ráragasztották az üvegre egy hozzá hasonló külsejű, azonos tartalom vignettát és a kölnivíz továbbra is járta a sors útját. Bekerült a fürdőszobákba, beavaták a legféltettebb női titkokba is, beosont a borbélyüzletekbe és polgárjogot követelt a többi gyártmányok között.

Az igazi Farina zokon vette az ál-Farina előretörését és leleplezte a hamisítványt, dr. Radoszav Szevén becskerekai ügyvéd útján büntető feljelentést tett. A bűnügyi hatóságok most szigorú vizsgálatot indítottak több bűnsági cég ellen, amelyet a hamisítással gyanúsítanak.

Megszűnik egy régi kisebbségi sérelem. A közoktatásügyi miniszter a kisebbségi tanulók oktatásának megkönnyítése érdekében a napokban a következő rendeletet adta ki: „Számos tanító panasolta, hogy az igazgatók magyar, illetve német osztályba osztják be őket, annak ellenére, hogy a kisebbségi nyelvet nem ismerik és a magyarul és németül tudó tanítókat szláv osztályokba rendelik. Ezért a közoktatásügyi minisztérium elrendeli és utasítja az iskolák igazgatóit, hogy azokon a helyeken, ahol magyar és német osztályok vannak, csak olyan tanítók taníthatnak, akik ismerik a tanulók anyanyelvét. A közoktatásügyi minisztérium minden egyes visszavonulást a legszigorúbban meg fog tolni.” A rendelet erélyes végrehajtása esetén, a kisebbségek régi sérelme nyer orvoslást.

Ebből a diákból derék ember lesz! Jól viselkedik, kitűnően tanul, könyveit, füzetét, író- és rajzeszközöket pedig a „PRAVDA” könyv- és papírkereskedésben vásárolja.

Festék, lakk, firnisz egjobbak Prandelnél. Szaktudása 50 éves gyakorlat eredményel

Vasárnap a Balkán Bioszkopban nagy vigjáték, világattrakció, két órás kacagás: „Tánc a nő körül”. Vidám házassági bonyodalom, mely 8 felvonáson keresztül szakadatlanul viharos derűtségben tartja a nézőt. A főszereplők a csodaszép Laura La Plante és a legújabb, legkiválóbb amerikai komikus, Ewerett Horton, akinek neve épp oly ismert lesz ezután, mint Harold Lloyd vagy Buster Keaton.

A Mangold-féle könyvkereskedésben még előjegyezhető jegyek Krauss Lili szombati hangversenyére.

„Nem nőszülök”. A Velikibecskekerek-i Önkéntes Tűzoltótestület műkedvelői ma, szombaton és holnap, vasárnap a szuboticiai műkedvelők közreműködésével előadják Szenes Béla legújabb vigjátékát, amelynek címe Nem nőszülök. Az előadások kezdete szombaton és vasárnap este fél kilenc órakor, valamint vasárnap délután fél négy órakor. Jegyek ma még Balázs Andor főúcai üzletében, holnap, vasárnap a színházi pénztárnál kaphatók. Pénztárnyitás este 7 órakor.

Fényképes igazolvány utlevél helyett. Genfből jelentik: A Népszövetség őszi ülészakájával egyidőben tartották meg a nemzetközi forgalmi konferenciát is. A konferencia legjelentősebb határozata az, amely kimondja, hogy az egyes államok fényképpel ellátott személyazonossági igazolványt adhatnak ki mindazok részére, akik az ország területén laknak, de az állampolgárságot nem szerezték meg és állampolgársággal nem rendelkeznek. Ezzel az igazolvánnyal utlevél helyett utazhatnak. A határozat a közeli jövőben már életbe is lép.

„La Nationale”, a legnagyobb francia biztosítótársaság közli velünk, hogy Velikibecskekerek székhellyel vezérigynökséget állított fel és ennek vezetőjévé Keller Ferencet nevezte ki. Az iroda Vilzonov trg 3. szám alatt, az új Benó-házban van, a Korona-szállóval szemben. A „La Nationale” 1820-ban alapítottat, tehát 107 éve áll fenn. Kartelen kívül van és kimutatható vagyona 1 milliárd 200.000.000 dinár. Igazgatósági székhely SHS részére Beogradban saját palotájában van.

Meleghy A. Pál új modern temetkezési vállalata (Cara Dusana uoca 12) legolcsóbban rendez temetkezéseket. Minden temetkezéshez díjtalanul ad díszes üveges gyász-kocsát



Gyermekel leghatékonyabban, kellemesen tapadó, hóhérr és bacillusmentes lesz, ha azokat PERSIL-el kezelik. Ha pontosan betartja a használati utasítást, nagyban emeli a PERSIL hatását.

Egy ötödikes gimnazista szerelmi tragédiája. Beográdból jelentik: Kragujevac határában tegnap egy ismeretlen fiatalembert találtak, mellette pedig egy üres pohár hevert, amelynek megvizsgálásakor azonnal megállapították, hogy az ismeretlen zsirszódával mérgezte meg magát. A kórházban eszméletre térítették az életuntat, aki elmondotta, hogy Szimity Bogdánnak hívják, ötödikes gimnazista és tettét szerelmi bánatból követte el.

Roskadozik Napoleon elbai kastélya. Az Elba szigetén lévő Ports Ferrából jelentik, hogy Napoleon császár villája, amelyben száműzetése alatt a nagy Bonaparte lakott, Szanmartinóban, annyira megrongálódott, hogy összeomlásától lehet tartani. Az épület azért került ilyen állapotba, mert 1872 óta egészen üresen áll és senki sem gondozta.

Tanulni vágyó diák tragikus halála. Nagyváradról jelentik: A Körösből kifogták egy tizenkét esztendő fiúcska holttestét. Megállapították, hogy a fiút Berkovics Sándornak hívják. Az anyja szegény özvegyasszony, aki ezer gond között tudta csek gyermekét felnevelni. A fiú júniusban végezte el az elemi iskoláját és szeretett volna gimnáziumba kerülni. Az anyjának nem volt pénze, hogy fiát gimnáziumba irassa, elment vele az igazgatósághoz és kérte, hogy vegyék fel tandíjmentesen. Kérését azonban nem tudták teljesíteni, ami annyira elkésztette a kis fiút, hogy a Körösbe vetette magát.

Megverték a „szellemek.” Különös történet tartja izgalomban a felvidéki Verecke község lakosságát. Vasárnap reggel az ottani temető mellett vérbefagyva akadtak rá Holics Iván 32 éves gazdára. A jómódu gazdember koponyáját több helyen meglekelték a szellemek. Hihetetlennek hangzó történetet mondott el a sebesült, amikor eszméletre tért Elmondotta, hogy szombaton éjjel, mikor kissé pítókásan tartott hazafelé, a temető árkaiból fehér lepedőben egy szellem ugrott elő s a kezében lévő csontdarabbal többször a fejére sújtott, azután eltűnt, mintha a föld nyelte volna el. — Szellem volt, ha mondom! — erősködött a történet szenvedő hőse, amikor állítása valódiságát kétségbe vonták. — Fehér lepedő volt rajta... és embercsont a kezében... A vizsgálat megállapította, hogy a szellem csak álszellem volt és a lepedős alak Holicsnak valamelyik haragosa lehetett, de a babonás falusi nép ma is szentül meg van győződve, hogy a községben szellemek veszélyeztetik a közbiztonságot. A „szellem” által elvert Holics Ivánt beszállították a kórházba.

Aki esőcsináló gépet vásárolt. Nem mindennapi módon csapta be egy nagyjövőjű szélhámos Csorba Péter tiszabogdányi gazdálkodót. Csorba Péter a minap, mikor künn sétált a mezőn, egy fura emberkére s egy még furább masinára lett figyelmes. A városi ruhába öltözött emberke egy tölcseres, egérfogóhoz hasonló valamivel foglalatokodott és látszólag ügyet sem vetett a mellette álló, kíváncsian bámuló gazdára, akiből végre is kitört a kíváncsiság: — Mire szolgál az a masina? — kérdezte az ismeretlenül. — Nagy a szárazság, egy kis

Vérbefojtott községi választás.

A választási elnököt meg akarta lincselni a tömeg.

Bukarest, szept. 17.

A romániai Balsu községben tartott községi választásokon véres események játszódtak le. A választók megrohanták a szavazóhelyiséget, mert a választási elnök szándékosan lassan szavaztatta le a választókat, hogy ezáltal szétszedjenek és tartózkodjanak joguk gyakorlásától és ha a csendőrség idejében közbe nem lép, a választási elnök aligha hagyja el épségben a községet.

A csendőrség sortüzet adott le a tömegre, mire a szavazók pillanatok alatt szétszaladtak. A helyszínen egy választót holtan, hatot pedig súlyosan sebesülten találtak.

Egyes lapjelentések szerint, a zavargások antiszemita jellegűek voltak és nincsenek összefüggésben a lassu szavazással.

Ujabb bukaresti jelentések arról számolnak be, hogy Balsuban pótválasztást rendelnek el a véres események miatt.

Leszállítják a tisztviselők adóját.

Folytatja működését a negyedik osztályú kereseti adó felülbíró bizottság. — Folytatólagosan követik a jövedelmi és a vagyonadó.

Beckerek, szept. 17.

A választási törvény rendelkezéseinek megfelelően tizenöt nappal a választások előtt és három nappal a választások után szünetel minden adókövetés és adófizetési ügyben tilos a polgárokat megidézni. Mivel a tilalmi határidő a csütörtöki nappal lejárt, érdeklődtünk a beckereki kerületi pénzügyigazgatóságnál az adókövető és adófelszámolási bizottságok jövőbeni munkaprogramja iránt.

Illetékes helyen szerzett értesülésünk szerint

a negyedik osztályú kereseti adó ellen beadott fellebbezések tárgyalását szeptember 28-ikán folytatják.

Az adófelszámolás elbírálását, mint ismeretes, augusztus elején kezdték meg, Eremin Ozren kerületi pénzügyigazgató, a bizottság elnöke azonban időközben szabadságra ment, majd visszatértekor bekezdett a választási szünet, úgy hogy a bizottság működését csak most folytathatja. A negyedik osztályú kereseti adót tisztviselők fizetik, akiknek

egzisztenciális érdekük, hogy az elviselhetetlenül magasán megállapított negyedik osztályú kereseti adót tetemesen leszállítsák.

esőt csinálók — hangzott a válasz. Mert ez bizony esőgyártó masina. Tényleg mindjobban elborult az ég s nem sokára cseperegni kezdett. (Persze nem az esőcsináló jóvoltából.) A gazda nem tudott hová lenni a csodálkozástól. — Ezt sem tapasztaltam még — mondotta őszinte bámulattal. — Jó szívvel megvenném, ha eladná... Hosszas rábeszélés után az idegen beleegyezett abba, hogy jó pénzért megváltjon találmányától, az esőgyártó masinától. Megmagyarázta a gépezet kezelését, zsebre vágta a pénzt és eltűnt, mint a tavalyi hó. Másnap szép idő volt s a gazda, hogy kipróbálja a masinát, kiment a mezőre. De hiába csavargatta a „gépre” szerelt egyszerű kapcsolót, csak nem akart az eső esni. Elkáromkodta magát, de a dolgon ezzel sem változtatott. Alig akarta elhinni, hogy becsapták. A ravasz szélhámos kézrekerítése érdekében megindult a nyomozás.

Az adófelszámolási bizottság működése elé ilyenformán nagy érdeklődéssel tekintenek és a bizottság jövőbeni munkásságát a kezdeti eredményei után úgy ítélik meg, hogy helyes szempontokból kiindulva, méltányosan állapítja meg a fizetendő összeget, amely mai magasságában a szegénysorsu fixfizetésűek részére szinte megfizethetetlen.

A jövedelmi és vagyonadó kivételével foglalkozó bizottság a közeli napokban folytatja a munkásságát

és mivel már csak kevés számú beckereki adózó jövedelmi és vagyonadóját kell megállapítani, előreláthatólag rövidesen befejezi a működését.

Szeptember 28-ikán ül össze a harmadik osztályú kereseti adó ellen beadott fellebbezéseket tárgyaló bizottság

és folytatja a már régebben megkezdett működését. A Beckerek város területéről beadott fellebbezések tárgyalása után a járás felszámolását tüzi napirendre és tárgyalja le. Mivel még meglehetősen nagy számban vannak elintézésre váró kérvények, a bizottság munkássága még előreláthatólag hosszabb időt vesz igénybe.

Romániában beteg ember nem lehet tisztviselő. Már napokkal ezelőtt nagy megdöbbenést keltett köztisztviselői körökben a kormány az az álláspontja, hogy az állam adminisztrációját megakarja szabadítani a beteg tisztviselőktől s ennélfogva mindazokat a köztisztviselőket, akiket egészségileg nem találunk megfelelőnek, elbocsájtják, illetve nyugdíjazni fogják. A kép telenül hangzó hírből igaznak bizonyult s a kormány komoly elhatározását mi sem bizonyítja jobban, minthogy az aradi pénzügyigazgatósághoz a mai nap folyamán megérkezett a pénzügyminiszter erről szóló körrendelete, ami természetesen érthető riadalmat okozott, hiszen alig akad a robotos tisztviselő gárdában ember, akire rá lehetne mondani, hogy kisebb nagyobb mértékben beteg ne lenne. Van azonban egy másik, erkölcsi szempontból sokkal súlyosabb megállapítása is a rendeletnek. A pénzügyminisz

ter ugyanis feddő hangon szemrehányást tesz a pénzügyigazgatóknak, hogy erkölcsi tekintetben sem jártak el kellő gondossággal és alaposan a tisztviselői kar rekrutálásánál s nem egyszer olyan tisztviselőket terjesztettek fel kinevezésre, akik erkölcsi szempontból súlyos kivánni valók hagynak maguk után. Megtörtént az, hogy büntetett előéletű egyént nevezettek ki, sőt volt arra is eset, hogy kiűnő véleményezést adtak olyan egyének-ről, akik ellen éppen a felterjesztés idején büntügyi eljárás volt folyamatban.

Veszélyben az erdélyi szász iskolák. Anghelescu közoktatásügyi miniszter értesítette a kolozsvári tanügyi inspektorátust, hogy az evangélikus felekezeti iskolákban csupán evangélikus vallású gyermekeket lehet felvenni. Mivel a magánoktatásról szóló törvény ezt a megszorítást kimondja, a miniszter a maga részéről semmiféle eltérést eme rendelkezéstől nem enged meg. A miniszter legújabb intézkedése kínos meglepetést okozott főleg a szászok körében, akik csak úgy tudják fenntartani iskoláikat, ha más vallású és más nemzetiségű gyermekek is iratkozhatnak oda be. Roth Hans Ottó dr. tiltakozott a kormánytól és kérte a rendelet visszavonását, mert az veszedelembe sodorja a szászok iskoláit. A tanügyi kormányzat a bukaresti és más vidéki városok iskoláira nézve is hasonló rendeletet adott ki.

Nyugalmazott községi jegyzők vezetése alatt Velikibeckereken, az Aleksandrova uca 22. szám alatt — Fendler-féle ház udvarában — „Keresk. és Information Biro” címen iroda nyílt meg. Ezen iroda vállalkozik: Községi és egyéb önkormányzati költségvetések és számadások szakszerű összeállítása és lezárására; adó-, községi pótdadó-, kerületi utadó- és pótdadó-főkönyvek felfektetésére és lezárására és külföldön levő pénzintézetek javára bekebelezett jelzálogkölesönök telekkönyvi törlesztéséhez szükséges törvényi engedélyek beszerzésére. Az iroda közvetít: Jelzálogkölesönök megszerzését, ingatlanok és községi apaállatoknak a vételét és eladását. Az iroda felvilágosítás és utbaigazítással szolgál minden, a hatáskörébe és szakmájába tartozó ügyekben. Vállal utánjárásokat és sürgetéseket úgy helyben, mint vidéken. Az iroda nyelve: szerb, magyar, német és román. Az iroda vasár- és ünnepnapokat kivéve, délelőtt 8—12. és délután 3—6-ig áll a felek rendelkezésére. Kérelmek úgy szóval, mint irásban terjeszthetők elő. Levélben az irodához fordulók 48 órán belül nyernek választ. Mindazok, akik az irodát ingatlanok és községi apaállatok közvetítésével kívánják igénybe venni, felkéretnek, hogy eladási vagy vásárlási szándékukat — az eladás vagy vétel tárgyát képező ingatlan vagy apaállat tüzetes körülírásával és az ár feltüntetésével — szóval vagy írásban közöljék. — A munka és közvetítési díj nagysága a szabad megállapodás tárgyát képezi.

Krumenacker István

nyug. vasuti főfelügyelő vállal fuvarlevél felülvizsgálatát és vasuti szállítástól eredő mindennemű visszkereseteket (hiányok, sérülések és határidő túllépések). Velikibeckerek, Etesova u. 5. Fuvarlevelek a „METEOR” irodában, Wilsonov trg 1. (Korona-szállóval szemben) is leadhatók részemre.

Höguta — szeptemberben. New-Yorkból jelentik, hogy Csikágóban szokatlanul meleg napok köszöntöttek be. A tegnapi napon olyan kibírhatatlan hőség uralkodott, hogy huszonöt ember hóguta következtében meghalt.

Az abonyi „majom-ember“ Bécsben. Néhány hónappal ezelőtt Budapesten nagy szenzáció volt az abonyi „majom-ember“ ügye. A lapok naponta hosszú cikkekben foglalkoztak ezzel a szörnyszülöttel, míg végre elvették „impresszáriójától“. Fényes Lajostól, aki a Városligetben mutogatta és a lipótmezői tébolydában helyezték el. Fényes Lajos most Bécsben bukkant fel és közli, hogy a „majom-embert“ legközelebb európai körútra viszi.

Fényes Lajos „impresszárió“ így nyilatkozik attrakciójáról:

A „majom-embert“ egy kis alföldi városkában, Abonyban fedeztem fel. Egyik ismerősöm, Egri József csendőrszázados mesélt nekem róla, mire Abonyba utaztam és ott egy tanján, 18 kilométerre a várostól, ráakadtam a „majom-emberre“ egy kiscsajda fiára. Az apa a fiút négy fal között tartotta szegényében. Mikor bevezettek hozzá, majd elszédültem a büztől és egy piszkos torzszülöttet találtam magammal szemben. Rögtön elhívtam az abonyi jegyzőt, elmondottam neki a tervemet és az ő közvetítésével végre szerződést kötöttem a „majom-ember“ apjával. Azonnal 35.000 pengőt fizettem neki és köteleztem magam, hogy a fiát állandó orvosi felügyelet alatt tartom és a lehetőség szerint tanítani fogom. Ennek befejeztével közeledni kezdtem az egyébként nem rosszakaratu szörnyszülöthöz, polgári nevén Acsay Sándorhoz. Mindenekelőtt meg akartam mosni.

A „majom“ azonban beszélni nem tudván, ordított és harapott. Megláncoltam és órákon keresztül szóddával, alkohollal és kefével mostam. Néhány gennyes sebet ideiglenesen bejódostam, azután felöltöttem és külön fiúként bélével, Budapestre vittem. Ott, mivel a „majom-ember“ kezeit és lábait megláncoltam és kötélen tartottam, a pályaudvaron le tartóztattak, de a tényállás megállapítása után csakhamar szabadlábra helyezték. A fiaker kocsisa ijedten hördült fel: „Nem bolondultam meg, hogy magát felvegyem, a lovak megvadulnak, ha ezt a szörnyszülöttet megpillantják.“ Erre egy tolonc-autót szereztem és ez vitt a lakásomra. Néhány héttel később a „majom-ember“ már orvosi felügyelet alatt egy ketrecben élt, ahol igen jól érezte magát és már megtanulta, miként kell kanállal enni. Ekkor a városligeti plasztikumában sajtóbemutatót rendeztem, aminek következtében az újságok oldalszáma foglalkoztak a dologgal. Esztorgályos szocialista képviselő nem sokkal később megintertpellálta Vass József közegészségügyi és népjóléti minisztert, aki elrendelte a „majom-ember“ elvételét tőlem és a lipótmezői tébolydába való internálását. Az orvosi kollégium azonban megállapította, hogy gyengeelméjűségről szó sem lehet, hanem egy szinte példanélküli abnormitásról és elrendelte a „majom-ember“ visszaadását nekem.

Ezeket meséli Fényes Lajos, aki most a szerencsétlen Acsay Sándort Bécsben akarja kiállítani és azután be akarja járni vele egész Európát és Amerikát.

Nyolc hullát fogtak ki a Dunából. Galacból jelentik: Tegnapi este óta a Duna vize állandóan emelkedik. A hullámok rengeteg állati hullát sodornak magukkal, a bukovinai árvíz áldozatait. Kifogták nyolc ember holttestét is, akik szintén Bukovinában fultak a vízbe. A hullák már rothadásnak indultak s így még egyet sem sikerült felismerni.

Fontos tudnivaló, hogy az összes kötött-, szövött és rövidárú, a legjobb fehérmű és legdivatosabb nyakkendők Stein Miksánál szerezhetők be, a Turul-cipőüzlet mellett.

Csak az Első velikibecskerei Temetkezési Intézet, Bencze Antal és Fia Vel. Becskerek, ad kívánatra minden ravatalozáshoz igazi la békebeli minőségű stearingyertyát, melyek szagtalanul égnek, nem csöpögnek és nem görbülnek, ezáltal tűzveszélytelenek. Minden ott vásárolt D. 300.— felüli koporsóhoz helyben díjtalanul rendelkezésre bocsájt nemcsak halottas kocsit, hanem 2 lovat is.

A büzös meggazdagodás halottja. Bécsből jelentik: Egy Baden melletti falucskában felakasztotta magát Müller badeni kereskedő. Müllerről azt beszélték, hogy a magyar kommunizmus bukása után egy nála jelentkezett menekült magyar terroristától potom áron rengeteg ékszert vásárolt össze és ezen a révén óriási vagyonra tett szert. Az államügyészség bizalmas feljelentés alapján arról tudomást szerzett és Müller ellen eljárást indított. Valószínű, hogy az öngyilkosság okát ebben kell keresni.

Házfeladás (részenként is) kedvező feltételek mellett. Bővebbet Sander M. Józsefnél, Velikibecskerek.

Festéket, firniszt, lakkot legjobban vesz ön a Weisersohan festékárusaktüzletben.

SPORT

Vasárnapi sportprogram a Zsák-pályán. Délután fél 3 órakor Kadima—Schwäbische (tréning). Délután 4 órakor Viktória (Vrsac)—Radnicski (Becskerek). Másodosztályu bajnoki.

A vajdasági atlétikai bajnokságok szombatán és vasárnap kerülnek eldöntésre. Érdekes és heves küzdel-

mekre van kilátás. Ezideig beneveztek: Jugoszlávia 6 atlétával, Beogradszki SK 7 atlétával, Pancsevói SK, Szrbija (Kikinda), Obility teljes atléta gárdája, Kadima 3 atlétával, Szombori SE, Noviszádi AK és Bacska (Szubotica).

A versenyek szombatán és vasárnap is az Obility-pályán lesznek és délután két órakor kezdődnek.

Szüreti multság a Toskov-féle vendéglőben!

Szeptember 17-én, szombaton este a TOSKOV-féle vendéglőben (a volt honvédkaszárnyával szemben) TÁNCAL egybekötött szüreti mulatság lesz. Jó ételekről, italokról és frisse mustrol gyvendoskodik és számos látogatást kér TOSKOV MILIVOJ vendéglős.

Kitűnő uri házikoszt

ebéd és vacsora, házban vagy kihordásra, havi

650 dinár.

Kalvinszka ucca 2. szám, a Kaszinóval szemben. 1843

Van szerencsém a nagyérdemű közönség tudomására hozni, hogy valódi

angol őszi és téli

divatujdonságaim

dus választékban megérkeztek, amelyeket a legjutányosabb áron fogok a n. é. közönség rendelkezésére bocsájtani. Szives pártfogást kérve, vagyok kiváló tisztelettel 1846

GYÖRKÖS LAJOS angol uriszabó.

Ugyanott egy jó házból való fiu tanoncnak felvétetik.

Egy fűszerkereskedés

berendezéssel és lakással együtt

kiadó.

1847

Miletityeva (Temesvári) ucca 48.

A Pányi-palota mellett, az ujonnan épült házban, november hó 1-re több

üzlet- vagy irodahelyiség

és egy nagy tágas pince, uccai bejárattal, KIADÓ. 1816

Bővebbet a helyszínen, vagy Br. Keitbach k. d., Pasityeva ucca.

ÉRTESETÉS! Tisztelettel értesítem a n. é. közönséget, hogy a Hajduk Veljkova (Mercy) ucca 15 számú házból a

Szokolszki kej 4. sz. alatti Kovács-féle házba

költöztem át (a törvénytől jobbra 4-ik ház, a Csókliget mellett), ahol mindennemű

mázolási munkálatokat 1179

u. m.: épület, butor, üzletberendezés, padlók, homlokzatok (faciád), rácszatok, gépek, falak mázolását, továbbá ércézést, fa- és márványutántást, fényezést, zománcozást, bronzolást (éreszinezést), aranyozást stb., valamint cég- és címtáblák festését, felirásokat a leggyorsabbtól a legfinomabb kivitelig szakszerűen és a legolcsóbb árban továbbra is vállalom. Pontos és lelkiismeretes kiszolgálás!

Szives megbízásokat kér továbbra is

Damschütz Péter festő és mázoló Velikibecskerek, Szokolszki kej 4. sz. Ugyanott egy tanonc felvétetik!

Uj köszörüs- és késjavítóműhely!



Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy Vojvoda Misitya ucca 9 sz. alatt, a **Dungyarszki palotával szemben** köszörüs és késjavító-műhelyt nyitottam. Borotvák, kések, ollók, műszerek köszörülését, javítását s minden a szakmába vágó munkát lelkiismeretesen és szolid áron végzek. 1837 Szives pártfogást kér, tisztelettel **PÉTER PÁL.**

Kalapjavítást

festést és átalakítást a legújabb divat szerint az őszi szezonra már most vállalunk.

Kalapjavítás mar 20 dinártól kezdve.

A még raktáron lévő **kész kalapokat** igen olcsó árban kiarsztjuk!

Ugyanott egy teljesen jókarban lévő nagy **üvegcsokrény** igen jutányos árban eladó.

Özv. Andrez Peterz, Veliki Becskerek (a Solyom-sörcearnok udvarában). 1812

Oglas

za nabavku ogreva.

I. oktobra 1927. god. u 3 sati po podne održaće se ofertualna dražba u kancelariji sredvaroska škole za nabavku 6 vagona (600 metera) koksa i 200 hv. drva za gorivo. Uslovi se mogu videti u kancelariji škole br. 1., Šilerova ulica.

1832

Školski odbor.

Gradonačelničko zvanje V. Bečkerek.

Broj 22.959/1927. adm. XXXI.

Oglas.

Grad Vel. Bečkerek održaće drugu pismenu ofertalnu licitaciju u kancelariji gr. načelnika na dan 30. septembra 1927. godine pre podne u 11 sati za izdavanje pod zakup gradske zaprege za nošenje uličnog djubreta.

Ponude se imaju taksirati sa 100 dinara taksene marke i u zatvorenom zapečaćenom kovertu predati najkasnije do 10 sati pre podne na dan licitacije.

Uslovi se mogu dobiti u gr. računovodstvu svakog radnog dana za vreme zvaničnih časova i imeju se priključiti ponudi u znak, da su mu uslovi poznati i da se po istima pristaje nadmetati.

Svaki licitant je dužan 6000 Din položiti na ruke predsednika komisije na ime pišmanluka pre početka licitacije i uverenjem dokazati, da je državnu porezu, prirezu kao i gr. prirezu isplatio za prispelu četvrt.

U Vel. Bečkereku, 7. septembra 1927. god.

B. Aleksió, gr. načelnik.

Zongora,



harmonium, pedalhárfa és finom mesterhegedük stb. raktára.

Részletfizetésre is.

Speciális hegedű- és zongorajavító műhely.



Lenhardt Antal

Velikibecskerek. 1294

Cipőtalpalást

valamint kisebb javításokat 24 órán belül csakis a

Bata-cég eszközöl.

Elado

1806

(felerészben is) egy jó karban lévő, 4 dugattyús,

36 lóerejű favágógép.

Bővebbet: Szlaci Péter és társánál, Brigadira Risziitya (Aradáci) u. 3. sz.

Keresünk

fiatal nőtlen munkaerőt

jönvő líkorgyárhoz és szesz-nagykereskedéshez a vidéken.

A könyvelésben, a szerb, magyar, német levelezésben, gépirásban és lehetőleg gyorsírásban való alapos ismeret megkívánatik. A szakmában, vagy bankban gyakorlatlaltal bírók előnyben.

Csak komoly fiatal urak küldjék be ajánlatukat „Agilis és igyekvő“ jelíze alatt a lap kiadóhivatalába. 1804

Orient Blokk

Szombaton, szept. 17-én 5, 7 és 9 órák
Vasárnap, szept. 18-án 3, 5, 7 és 9 órák

Jön! Hotel Imperial. Jön!

Tom Mix:
A PUSZTÁK DÉMONA.

Dráma, szerelem és kaland 5 felvonásban és egy kétfelvonásos vigjáték, előjátékkal.

Tom Mix gyorsabb az orkánál.
Tom Mix győz az összes vonalon.

I élen odahaza szórakozunk

de előbb elmegyünk GRÜNFELD ÁRMINHOZ (a nagyhid mellett), ahol a legmodernebb gramofonokat és lemezeket lehet vásárolni. Azonkívül varrógépek, kerékpárok, futballcipők, zseblámpák, bateriák, órák és ékszerek nagy választékban állandóan raktáron.

Állandó ingyenes himzőtanfolyam.

GRÜNFELD ÁRMIN Vel. Becskerek (a nagyhid mellett).

**MŰHELYÁTHELYEZÉS!**

Tisztelettel értesítem a t. közönséget, hogy a Petrogradszka (Melencei) ucca 30. sz. a. levő szabóműhelyemet Nemanjica ucca, Dékly-féle sarokházba helyeztem át. További szíves pártfogást kér, tisztelettel WEISZ EDE szabómester

Kulacs és Spang

épület- és butorasztalosok elvállalnak mindegyikét, épület és rajz utáni munkát Átalakításokat, politurozást és javítást jutányos áron végeznek. — Egy tanonc felvételt. Kraja Petra trg 2 szám Andrez kalamester udvarában. 1802

Megbízható 1813
osztálysorsjegyelárusítókat

keresek jutalékra. Tőkebefektetés, szakértelem nem szükséges. Kereskedők, trafikosok stb. sürgős ajánlatait kéri. Gyetvai Lajos sorsjegyelárusító, Bácsopola.

Halló diákok!

Értesítem a diákokat, hogy a városi gőz- és kádfürdőben újra bevezettem a kedvezményes díkjegyeket

Diákoknak a IV. osztályig 6 dinár, a IV-től a VIII. osztályig 8 dinár. Szombaton délután és vasárnap délig nincs kedvezmény

Értesítem továbbá a nagyérdemű közönséget, hogy mindennemű gyógyfürdő, ugymint: pöstyéni iszap, szén-savas, sós- és hidegvizkurák minden időben a legolcsóbb árban kaphatók.

Tisztelettel HEINRICH MILSON, 1823 a városi fürdő bérloje.

Egy kis 1835
Wertheim-kassza

és egy jókarban levő SMITH-féle **írógép** jutányos áron eladó Bata-cégnél.

1829
Komlószlopok és dongafa kapható

Filiala: Ivan Sačer, trgovina drva, ugljena i kolarske gradje, Veliki Becskerek, Krunska u. 14.

Használt gépeket

hibás és kiselejtezett transzmissziókat, szijtarcsákat, stb. bármely mennyiségben megvesz.

„Callin“ k. d. Zagreb, Mandaličina 1. 1681

Mielőtt butorszükségletét és lakberendezési cikkei beszerzi, tekintse meg vételkényszer nélkül nagy választékú raktáramat

hálószoba-, ebédlő- és konyhaberendezésekben

la, gőzölt keményfa, polituros **hálószobák** csiszolt kristálytükörrel **már 5800 dináros árban.**

LA NATIONALE

1839 a legnagyobb francia biztosító társaság.
Alapított 1820-ban. Tartalékalap 800,000 000 frank.

Kartellen kívül!

Ajánlja biztosítási kötvényeit a legújabb táblázatok és legjutányosabb díjtételek mellett.

Iroda: Veliki Becskerek, Vilzonov trg 3. Benő-ház, a Korona szállóval szemben. KERÜLETI KÉPVISELŐK: Pancsevó, Velikakikinda, Vrsac, továbbá községi képviselők előnyös feltételek mellett felvételnek.

Eredeti angol **puloverek** és svájci

ugyszintén a becskerei harisnyagyár készítményei, nagy választékban, elismert olcsó árakon.

Népbank Rt. rövidárúosztálya „Az arany kalapacs”-hoz. 1847

Rud. Sack mezőgazdasági gépgyár **Leipzig Pl.**

Az összes talajművelő eszközök, ugymint: ekék, vetőgépek, kapáloekék, boronák, speciális traktorekék, dupla tárcsás boronák stb., valamint az összes alkatrészek.

Legújabb speciális komló- és szőlőművelőeszközök.

Gyári képviselet és lerakat: **Weigand & Co.**

Subotica, Paje Kujundzityeva u. 4.

Telefón: 4-47.

A tanulóifjuság részére

harisnyák, fehérneműk, zsebkendők, pulloverek, kötött mellények, nyakkendők nagy választékban legolcsóbban

Röhrich és Kracker-cégnél Veliki Becskerek, (Pányi-palota) 1644

Mindennemű faládát

ambalázs (szilva, tojás, cukor stb.-nek)

Šifboden-t, szobák padlózására

pontosan, izlésesen készít és szállít D. D. VILHAR, Sušak. Egy vagónnál kisebb megrendelést nem fogad el. — 1765

Autó Chevrolet!

És csak a Chevrolet egyike a legjobb kocsinak, hosszú turákra nagyon alkalmas. Aki autót akar venni, előbb nézze meg az új típusu Chevroletet. Állandóan raktáron van: gummi, olaj, benzin, különféle autó-alkatrészek. — Kocsimosás. A garázs éjjel-nappal nyitva. — Modernül berendezett javítóműhely. — 1164

Szteván Sztojín, Columbia-garázs, Krunszka u. 27.

Meleghy A. Pál

1266 butorraktára **— VELIKI BECSKEREK, —** Cara Dusana ucca 12. szám.

Nősülni óhajt 1840

30 éves keresztény kereskedő, jól menő üzlettel, cca 200 000 dinár vagyonnal. Nőtül venne tisztességes magyar urileányt, ki legalább ugyanennyi készpénz vagyonnal rendelkezik. Fényképes leveleket a legteljesebb diszkréció mellett Radio Reklam Jugoslávija, Subotica, postafiók 48 címre kérem.

CITROËN

automobil

1 évi részletfizetésre kapható!

1785

Az összes típusok és alkatrészek állandóan raktáron.

Mita Berberski Veliki Becskerek.

Kartellen kívül

könnyű motorbenzint

à 950 dinár,

nitrogéntrágyát

à 275 dinár

ajánl:

Lederer Dezsó **Sambor.**

Bebizonyíthatólag 22 mázsa búzát termeltek holdanként vevőink, akik tavaly nitrogéntrágyát használtak. 1781

Kevesli üzleti forgalmát

?

1szerű a segítség:

2sértelenül nyer,

3szorosra emeli a forgalmat,

4szeres vevőköre lesz, ha

5letes hirdetésekkel

6hatós reklámot csinál

7ről-hétre a „Torontál”-ban.

Masszív, modern **tölgyfaebédíők** kristályüvegezéssel és valódi borszékkel.

már 12.000 dináros árban.

Ottománok, ottománátvetők, plüstakarók, divánok és peddignádgarnitúrákban nagy választék!

Kiadja Pleitz Fer. Pál.